



ESTE PERIODICO  
SE PUBLICA  
POR SU IMPRENTA  
Calle 26 de Mayo núm. 8

# EL COMERCIO

SUSCRIPCION ADELANTADA:  
Por un mes..... \$ 1 00  
" 6 "..... \$ 5 50  
" 1 año..... \$ 10 00

DIRECTOR Y REGENTE: P. TORRES

ÓRGANO DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

Aparece: los Jueves y Domingos

Nuestro corresponsal para avisos y publicaciones en PARIS, es el señor—  
**A. LORETTE**  
Director de la Sociedad Mutua de Publicidad Rue Sainte Anne, 51 (bis)  
PARIS

Este periódico puede consultarse, y para él, como para todos los del Rio de la Plata, se recibe suscripciones y avisos en  
**MONTEVIDEO**  
AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES  
238—25 de Mayo—238

Nuestro agente en Buenos Aires, para toda clase de publicaciones y suscripciones es—  
**FEDERICO MENDOZA**  
22—Calle Florida—22

**AVISOS Y SOLICITADAS**  
Por los avisos se cobrarán precios convencionales. Las solicitudes de interés particular pagarán ocho pesos por columna y las de interés público se insertarán gratis. Esa clase de publicaciones serán rechazadas cuando vengan en lenguaje descomedido u ofensivo a la moral.

**ALMANAQUE**  
Hoy Jueves 11—Stos Dámaso papa y Daniel Silita.

**EL COMERCIO**  
INDEPENDENCIA, DICIEMBRE 11 DE 1884.

## Registro de títulos

Fuimos de los primeros,—sinó los primeros,—en llamar la atención de los propietarios urbanos sobre la infracción a la ley que se cometía con el hecho de obligarlos a registrar sus títulos en el Registro de Propiedades Departamentales, creado exclusivamente por el Código Rural para los títulos de las propiedades rurales.

Por mas que algunas corporaciones municipales y el propio Gobierno, pretendieran darle a esa ley una extensión que no tiene, nosotros hemos sostenido y sostenemos, con el texto espresado de ella,—que solo es obligatoria para los propietarios rurales.—Para estos es que legisla el Código Rural, como su mismo título lo indica.

Pero, si alguna duda existiera aun sobre si deben ó no ser inscritos en el Registro de Propiedades Departamentales los títulos urbanos,—esa duda desaparecerá en vista de la comunicación que acaba de dirigir al Gobierno la Asociación Rural del Uruguay, autoridad cuya competencia en la materia no puede ser puesta en duda por nadie.

De la nota pasada al Gobierno por dicha asociación con fecha 29 de Noviembre próximo pasado, tomamos el siguiente párrafo, que hace al caso.

## FOLLETIN

ALFONSO DAUDET

# SAFFO

Para mis hijos, cuando cumplan veinte años.

esplendores de la mujer de placer, había un paisaje del Mediodía, todo negro y blanco, groseramente hecho a la luz del sol por un fotógrafo de campo.

Una costa rocallosa escalonada de viñas, sostenida por calzadas de piedras; luego arriba, detrás de las hileras de ciprés contra el viento del Norte, y junto a un pequeño bosque de pinos y de mirtos de reflejos claros, la gran casa blanca, mitad granja y mitad castillo, con anchas escalinatas, techo italiano, puertas blanqueadas, que continuaban las paredes rojas del mas provenzal, las perchas pa-

«La Junta Directiva q' presido, en su celo por tutelar los intereses radicados en la campaña y con motivo de continuas gestiones que se le han hecho, tiene el honor de dirigirse a V. E., elevando a Su consideración la conveniencia que existe en suspender el procedimiento empleado por las Juntas Económico—Administrativas de los Departamentos, obligando a la inscripción de las propiedades urbanas en los Registros Departamentales, cuando el Código Rural, en su artículo 14, que dió margen a la formación de ese Registro, sólo y exclusivamente se refiere a las propiedades rurales, únicas para las que podía legislarse.»

Hemos tenido y tenemos razón, pues, cuando hemos sostenido y sostenemos, que los propietarios urbanos no están obligados a inscribir sus títulos en el Registro Departamental de Propiedades.

## Buenos Ayres

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Buenos Ayres, Diciembre 9 de 1884.  
El suceso mas notable de los últimos dias ha sido el incendio de la imprenta Inglesa, de los señores J. H. Kidd y Ca. situada en el riñón de la ciudad, en la calle San Martín entre Cuervo y Corrientes, que tuvo lugar el sábado.—Ese gran establecimiento hacia honor a Buenos Ayres y al arte tipográfico en el Rio de la Plata.

El incendio empezó a las 4 de la mañana, y por mas que se atacó desde el primer momento, fué imposible dominarlo, habiendo consumido materialmente todo cuanto poseía ese gran establecimiento y reducido a escombros el magnífico edificio que ocupaba, recientemente construido por los señores Kidd y Ca.—Lo único que se ha salvado ha sido el motor a vapor y la caja y libros de la casa.

La comportamiento del cuerpo de hombres, desde el jefe al último soldado, ha sido heroica; pero, ella no ha servido sino para aumentar las desgracias.

Murió cumpliendo con su deber el cabo de bomberos José Aldao, que penetró hasta el interior de los talleres cuando ya eran presa de las llamas y fué aplastado por una viga.—Resultaron heridos, algunos de gravedad, el jefe del cuerpo, mayor Calaza y siete individuos mas, entre ellos creo que algunos oficiales.

ra los pavos reales, el pesobro para los animales, la abertura negra de los cohetes abiertos sobre el reflejo de los carros y de los rastrillos. La ruina de antiguos muros, una torre enorme, despenada en un cielo sin nubes, dominaba el todo, con algunos techos y el campanario romano de Chateaufort—des—Papes donde los Gaussin d'Armandy habían vivido en todo tiempo.

Castellet granja y dominio, rico con sus viñedos famosos, como los de la Nerte y del Ermitage se transmitía de padres a hijos, indiviso entre todos los descendientes, pero el menor era quien siempre lo explotaba, por la tradición, familia de mandar al mayor a los consulados. Desgraciadamente, la naturaleza contraria a menudo estos proyectos; y si hubo alguna vez un ser incapaz de dirigir un dominio, de dirigir cosa alguna, era Cesáreo Gaussin, a quien correspondía a los veinticuatro años esta pesada responsabilidad.

Libertino, frecuentador de garitos y de malos parages de aldea, Cesáreo, ó mas bien el Fenat, para conservar su apodo, es el tunante que aparece de tiempo en

La imprenta estaba asegurada en cincuenta mil nacionales; pero, así mismo, las pérdidas sufridas por sus propietarios serán de consideración.

La cuestión religiosa sigue preocupando todavía, sino la opinión pública, por lo menos la de todos aquellos que se interesan por el triunfo de la buena causa en el Rio de la Plata.

Ultimamente el Gobierno ha dirigido una comunicación al Vicario Capital de Salta, elegido en reemplazo de Rizzo Patron,—manifestándole, que en vista de los antecedentes existentes y de las declaraciones hechas que importan un desconocimiento de las instituciones y leyes de la Nación, ha resuelto no aceptar su elección de Vicario, prohibiéndole en consecuencia que practique acto alguno que importe el ejercicio de facultades correspondientes al cargo de Gobernador de esa diócesis.

Los diarios les habrán llevado la noticia de un suceso sangriento en que fué actor el joven Benito Ugarriza, hijo de esa Villa y nuestro antiguo conocido.—No conozco todos los detalles del suceso; pero a estar a las distintas versiones que de él circulan, Ugarriza mató a su adversario en combate franco y leal.

Aprovechando la feria de los Tribunales, que se celebra hoy, sábado, en estos dias para esa Villa varios compatriotas que tienen ahí sus familias ó intereses.—Se que lo harán de un momento a otros jóvenes Haedo (Ricardo y Alberto) Mendoza, y el señor don Felipe C. Galan.

Las calores de los últimos dias han sido tremendos.—No obstante, el estado de la salud pública es bueno y las autoridades se ocupan de adoptar medidas tendientes a ponernos a cubierto de cualquier peligro a ese respecto.

Ha empezado la emigración de la *high-life* porteña.—La mayor parte de ella está ya con sus maletas prontas para ir a zambullirse en las aguas de los Pocitos ó de la playa de Ramirez, en Montevideo.—Otra parte se dirige a los pueblos de la costa y muy pocos a los del interior.—A Montevideo parece que irán este año gran cantidad de *bañistas* y *touristes*.

## El Corresponsal.

tiempo en las familias mas austeras, de las que es como la válvula de escape.

En algunos años de inercia, de dilapidaciones imbeciles, de juegos desastrosos en los Clubs de Avignon y de Orange, la granja fué hipotecada, las bodegas de reserva vaciadas, las cosechas futuras vendidas de ante mano; luego, un dia, la víspera de un embargo definitivo, el Fenat imitó la firma de su hermano, hizo tres letras pagaderas en el consulado de Slang-Hai, convencido de que antes del vencimiento encontraría dinero para retirarse; pero llegaron regularmente a manos del hermano mayor con una carta desesperada confesando la ruina y la falsificación. El consúl corrió a Chateaufort, puso remedio a esa situación desesperada, mediante sus economías y la dote de su mujer, y viendo la incapacidad del Fenat, renunció a la *carretera*, que, si embargo, se abría brillante ante él, y se hizo sencillamente viñatero.

Este era un verdadero Gaussin, tradicional hasta la manía, violento y tranquilo,—a semejanza de los volcanes apacados que conservan amenazas y reservas de erupción,—laborioso además, muy en-

## BELLEZAS ORIENTALES

El Sud-América, de Buenos Aires, ha empezado a publicar una serie de bocetos de nuestras más hermosas mujeres.

Su autor se oculta con el pseudónimo de *Filidor*, bajo el cual creemos descubrir a un caballero residente en Montevideo, don de representa la *high-life* argentina; hombre que se distingue por su acendrado amor al arte y que actualmente forma parte del cuerpo diplomático extranjero. Transcribimos del diario bonaerense el primero de esos interesantes bocetos:

### MANGONGA CASTRO DE VISCA

Nadie se resentirá, lo espero, si comienzo esta galería de retratos por esta bellísima criatura, brillo y color de los aristocráticos salones montevideanos. Mangonga Castro es la reunión más suprema de la belleza y del talento. Visto con una elegancia y un gusto esquisitos, canta como un ruiseñor, toca dos ó tres instrumentos a la perfección y declama en tres idiomas, y especialmente en italiano con un acento y una gracia incomparables.

Agréguese a esto, un candor de alma delicado, una bondad infinita y una arte espontáneo para cosechar simpatías, y tendremos a un ser perfecto, si perfecciones pueden existir en esta vida terrena. He dicho que Mangonga Castro vistió admirablemente; las portañas tendrán que permitirle que crea que las orientales tienen más arte para *les toilettes*. Me basta recomendar esos álbums de Bata formados a instancias nuestras; el *cachet* de los peinados, las gracias de las posiciones encontradas por el hábil fotógrafo y sobre todo la manera de dirigir la mirada de los modelos, demostrarán ese ligero tinte romántico con que la mujer oriental sabe adornarse.

un retrato de Mangonga Castro, el último que se ha hecho y que he tenido el gusto de popularizar en mi reciente viaje a Buenos Aires; que dará una idea aunque pálida, del arte con que viste la reina de la belleza oriental y de la hermosura con que la dotó naturaleza. *Quelle beauté!*

El Ministro francés de Montevideo, doña no hace mucho en una rueda de cabaleros, viendo pasar a Mangonga por los opulentos salones de su simpático padre, el Sr. D. Agustín de Castro, que él no había conocido, ni en la corte de Napoleón, ni en los recientes centros sociales de la República, belleza igual a la preciosa niña oriental. Y si se agrega a esto, que Mangonga, ha escogido para compañero, uno de los hombres más distinguidos y de mayor mérito de la República Oriental, el Dr. Visca, tendremos que aquel hogar es completo bajo todos puntos de vista.

En las lucidas fiestas que el señor Castro da en su mármoreo palacio de la calle del 25 de Mayo, Mangonga está con su hermana Laura, en todas partes, obsequiando a sus amigos, sin distinción de sexos y edades. Mangonga toca, canta, declama, conversa con un espíritu soberano, mostrando siempre tras del velo melancólico de sus sonrisas, sus dientes amarillados, teclado maravilloso de la naturaleza, por donde se escapan los acentos suaves de su voz sirenal.

tendido en el cultivo. Merced a él, Castellet prosperó, se ensanchó con todas las tierras hasta el Rhone, y, como las fortunas humanas siempre andan juntas, el pequeño Juan hizo su aparición bajo los mirtos del dominio. Durante este tiempo, el Fenat vagaba por la casa, amonadado bajo el peso de su falta, atreviéndose apenas a levantar los ojos hacia su hermano, cuyo silencio depreciativo le abrumaba; no respiraba sino en el campo, en la caza, en la pesca, causando sus penas en inopias tareas, recogiendo caracoles, fabricando soberbios bastones de mirto ó de rosál, y almorzando solo, afuera, un asado de picos-finos que él cocinaba en un fuego de cepas de olivo, en medio del campo inculto. Por la noche, de vuelta para comer en la mesa fraternal, no pronunciaba una palabra, a pesar de la sonrisa indulgente de su cuñada, compasiva para el infeliz y que le proveía de dinero para los gastos menudos, a escondidas de su marido que trataba con rigor al Fenat, menos por sus tonterías pasadas que por todas las que debía cometer; y en efecto, reparada la gran lección, el orgullo de Gaussin el mayor, fué sometido a una









# TIENDA INGLESA

## DE

### ARIS & CARNE

## SORPRENDENTES NOVEDADES

Ofrecemos á nuestros clientes en particular y al público en general un selecto y variado surtido de artículos de Tienda, fantasía, perfumería, ropería, etc. etc.  
También ponemos en conocimiento de nuestros favorecedores, que desde esta fecha, donaremos á cada persona, **un vale**, correspondiente al 10 0/0 del valor de las compras que efectúen.

Acudid á la Tienda Inglesa, y saldréis persuadidos de la modicidad en los precios, buen gusto y...la mar!!

SURTIDO COMPLETO  
DE  
ALMACEN Y TIENDA

**J. PIGRAU Y C<sup>OMP.</sup>**

FERRETERIA  
PINTURAS  
VIDRIOS, FIERRO, etc.

**B E R L I N**

Postes de bandubay—Medios postes—Piques pino tea—Alambre para cerco—Maderas de pino de todas clases—Tejas Sacoman—Baldozas Guichart—Cul del Quebray—Fierro galvanizado para techos—Maiz—Alfalfa—Cebada—Trigo.

Agentes del gran remedio para las ovejas, los infalibles

**POLVOS DE COOPER**

Agentes de las grandes máquinas segadoras y atadoras.

**H O R N S B Y**

las que acaban de obtener un triunfo contra las de otros sistemas como se verá por la siguiente comunicacion:

**MEMORANDUM**

**MATTHEW PINSENT & C<sup>o</sup>.**

MONTEVIDEO.

Montevideo, 16 de Agosto de 1884.

**A. S<sup>res.</sup> J. PIGRAU & C<sup>o</sup>.**

NUEVO BERLIN (B. O.)

M<sup>rs</sup> S<sup>res.</sup> HESTER:

Tenemos el gusto de poner en su conocimiento, que ayer recibimos telegrama de los S<sup>res.</sup> Hornsby & hijos, Inglaterra, avisándonos que en los grandes ensayos de máquinas segadoras y atadoras combinadas, verificados por la Real Sociedad Agrícola de Inglaterra, salió triunfante la máquina Hornsby; venciendo á las Mac Cormick, Wood, Johnston etc. etc.

Esperando daran Vds. la mayor publicidad á esta noticia tan favorable para nuestra máquina, quedamos de Vds.

A y S<sup>rs.</sup>  
Matthew Pinsent y Ca.

**ANTONIO BALLETO**

BOGADO

CONCEPCION DEL URUGUAY

**NICOLAS CANEPA**

PROCURADOR

Calle Progreso núm. 116.

FRAY BENTOS

**LITOGRAFIA ARTISTICA**

A VAPOR

DE

**A. GODEL**

Calle Gorrillo 231

MONTEVIDEO

Se hacen toda clase de trabajos que pertenecen al ramo con prontitud, esmero y á precios módicos.  
—La casa cuenta con todos los elementos necesarios para dejar satisfechos á sus favorecedores.

Se reciben órdenes en casa de su Agente en esta J. J. Mendoza, calle 25 de Mayo núm. 1—FRAY BENTOS.

**TIENDA, ALMACEN Y FERRETERIA**

DE

**FONRODONA Y C<sup>o</sup>.**

Yeguada—Dpto. Rio Negro

Esta casa ha recibido un completo y variado surtido de artículos en los ramos indicados que se permite ofrecer al público, tanto en su calidad como en precio: con mayores ventajas á otra de su clase.

Las mejores y más reformadas Máquinas de coser.

Surtido variado en ferreteria

Lozas finas, Cristalería, Vidrios

Pinturas finas en polvo y en aceite

Pinceles, Arcenes y Aguapaz

Maderas, Tijas, Baldozas

Fierro galvanizado, Zinc

Lozas y clavos para construcciones

Alquitran, Brea, Blek, Estopa

Vinos y licores finos

Conservas italianas francesas y españolas

Encurtidos, franceses é ingleses.

**Calidad y peso garantidos**

**JUNTA DIRECTIVA**

DE LA

**ASOCIACION RURAL**

Se llama seriamente la atención de los grandes y pequeños propietarios rurales y se suplica á los que tomen conocimiento de este aviso, lo comuniquen á labradores y pequeños terratenientes, la obligación que están de registrar sus títulos de propiedad, de acuerdo con lo que dispone el artículo 14 del Código Rural y cuyo plazo concluye el 31 de Diciembre del corriente año.

Se suplica también á los periódicos de los Departamentos, la transcripción de este aviso por amor á las desoladas y desvalidas poblaciones del campo.

**Peones**

En casa de los señores Fonrodona & Ca, en la Yeguada, se necesitan peones para aserrar maderas de bandubay.—Se pagará un buen jornal.

**MUEBLERIA Y COLCHONERIA**

DE

**FORTUNATO GILARDONI**

Calle Treinta y Tres N<sup>úms.</sup> 80 y 82

Este establecimiento cuenta con un gran surtido de muebles de todas clases, tanto de fierro como de madera.

Se encarga de la construcción de toda clase de trabajos concernientes á los ramos de COLCHONERIA Y MUEBLERIA, haciéndolos tan perfectos como los que se construyen en Montevideo.

**Se trabaja á domicilio**

**LA CASA CUENTA CON UN INTELIGENTE ESCULTOR COLCHONES ELASTICOS, de lana de todos tamaños**

**Precios módicos**

# GARCIA LAURNAGARAY Y C<sup>o</sup>.

## TIENDA LA UNION

Esta acreditada casa acaba de recibir un grande y variado surtido para la estacion como ser géneros para vestidos de todos gustos y precios, géneros de hilo ploy de colores, damasin, muselinas, brillantinas, y piques de todos colores. Camisas, corbatas y sombreros para hombres, vestidos, sombreros y sombreritos para niños y niñas, en fin un surtido completo.

También se recibió un gran surtido de almacén. y ferreteria.

**MÁQUINAS DE COSER A LOS PRECIOS DE 24, 22, 20, y 18 \$**

Igualmente hay un gran surtido de casimires y brines de todos gustos, para trajes los que se harán a precios sumamente módicos.

Fr<sup>ay</sup>-Bentos, Setiembre 26 de 1884.